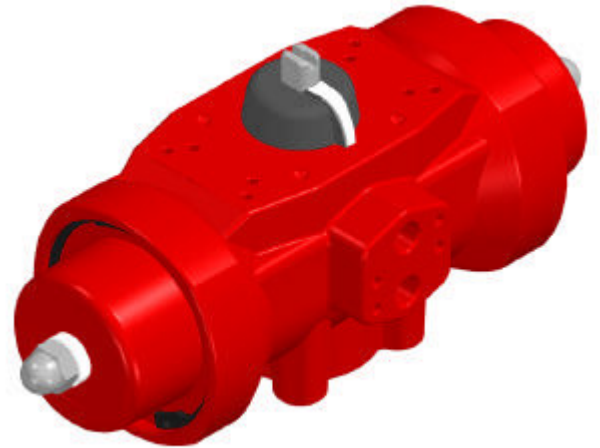


DESPIECE
DISASSEMBLY

Nº	Description Description	Cant. Quant.	Material Material
1	ANILLO DE SEGURIDAD SPRING CLIP	2	ACERO (2) STEEL (2)
2	TAPA DOBLE EFECTO DOUBLE ACTING CAP	2	ALEACIÓN ALUMINIO (1) ALUMINIUM ALLOY (1)
3	JUNTA TÓRICA TAPA CAP O-RING	2	N.B.R. N.B.R.
4	ÉMBOLO PISTON	2	ACERO (5) STEEL (5)
5	CILINDRO CYLINDER	1	ALEACIÓN ALUMINIO (2)+(1) ALUMINIUM ALLOY (2)+(1)
6	ARANDELA WASHER	1	POLIAMIDA 6 POLYAMIDE 6
7	ANILLO SEGURIDAD SPRING CLIP	1	ACERO (3) STEEL (3)
8	INDICADOR VISUAL POSITION INDICATOR	1	POLIAMIDA POLYAMIDE
9	GUIA ÉMBOLO PISTON GUIDE	2	NYLON NYLON
10	ANILLO GUIA GUIDE RING	2	POLIACETAL POLYACETAL
11	JUNTA TÓRICA ÉMBOLO PISTON O-RING	2	N.B.R. N.B.R.
12	JUNTA TÓRICA O-RING	2	N.B.R. N.B.R.
13	JUNTA TÓRICA O-RING	2	N.B.R. N.B.R.
14	JUEGO DE MUELLES SPRINGS SET	1	DIN-17223-C (2) (4) DIN-17223-C (2) (4)
15	TAPA SIMPLE EFECTO SPRING RETURN CAP	2	ALEACIÓN ALUMINIO (1) ALUMINIUM ALLOY (1)
16	EJE SHAFT	1	ACERO INOX AISI-303 AISI-303 STAINLESS STEEL
17	TOPE REGULABLE A LA APERTURA REGULABLE END STOP	2	ACERO INOX AISI-304 AISI-304 STAINLESS STEEL
18	TOPE REGULABLE A LA APERTURA REGULABLE END STOP	2	ACERO INOX AISI-304 AISI-304 STAINLESS STEEL
19	ARANDELA ESTANQUEIDAD WATERTIGHT WASHER	2	NYLON NYLON
20	TUERCA NUT	2	ACERO INOX AISI-304 AISI-304 STAINLESS STEEL

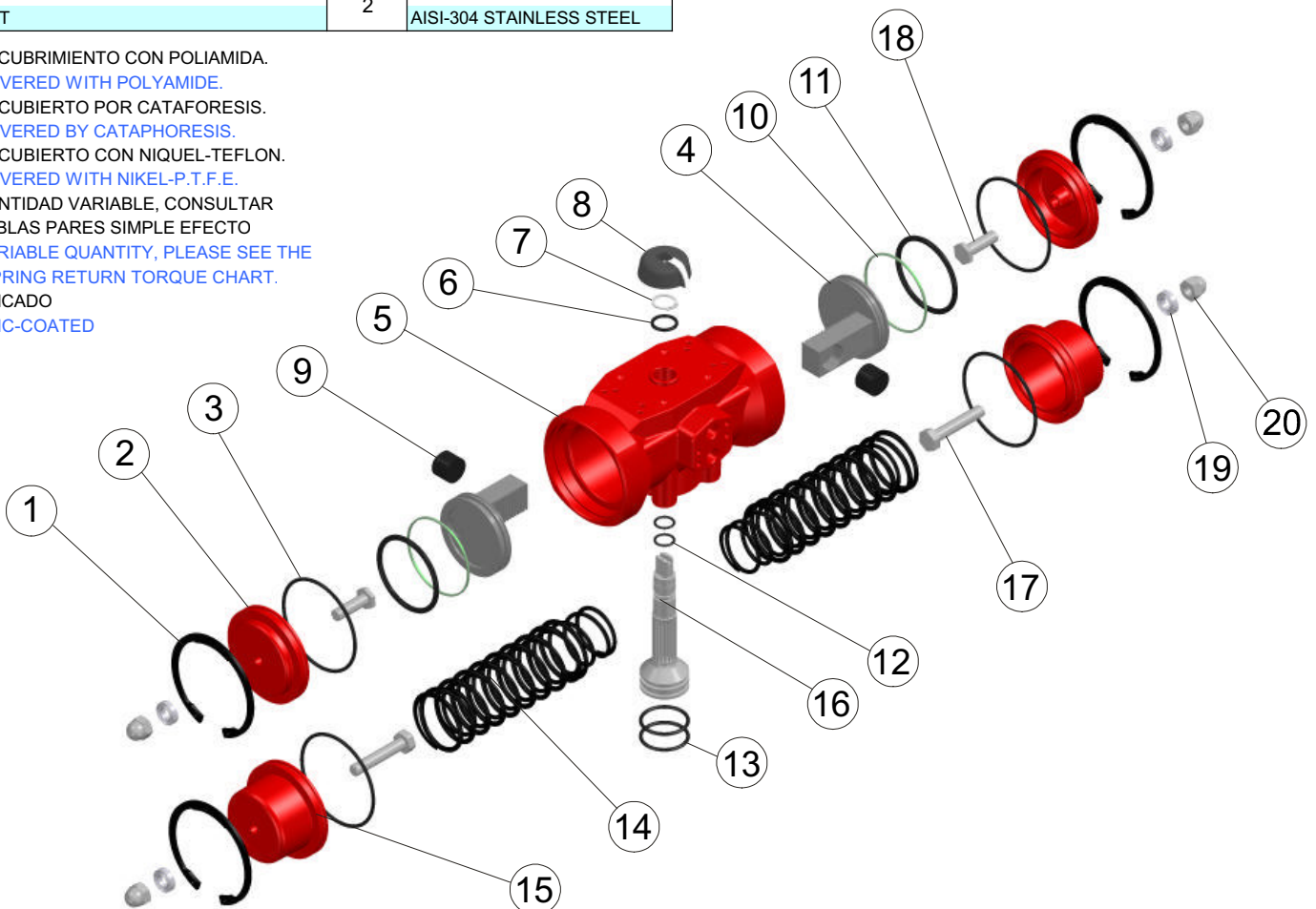


ACTUADOR NEUMÁTICO DE ALUMINIO
(GIRO: 180°)
ALUMINIUM PNEUMATIC ACTUATOR
(ROTATION: 180°)



PG10: DOBLE EFECTO / **DOUBLE ACTING**
PG10S: SIMPLE EFECTO / **SPRING RETURN**

- (1) RECUBRIMIENTO CON POLIAMIDA.
COVERED WITH POLYAMIDE.
- (2) RECUBIERTO POR CATAFORESIS.
COVERED BY CATAPHORESIS.
- (3) RECUBIERTO CON NIQUEL-TEFLON.
COVERED WITH NIKEL-P.T.F.E.
- (4) CANTIDAD VARIABLE, CONSULTAR
TABLAS PARES SIMPLE EFECTO
VARIABLE QUANTITY, PLEASE SEE THE
SPRING RETURN TORQUE CHART.
- (5) ZINCADO
ZINC-COATED



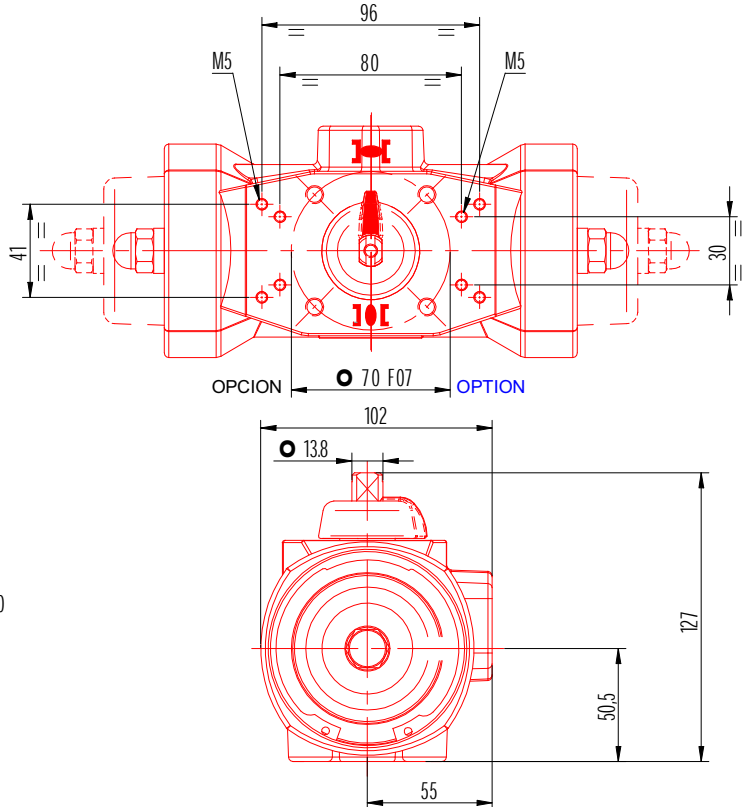
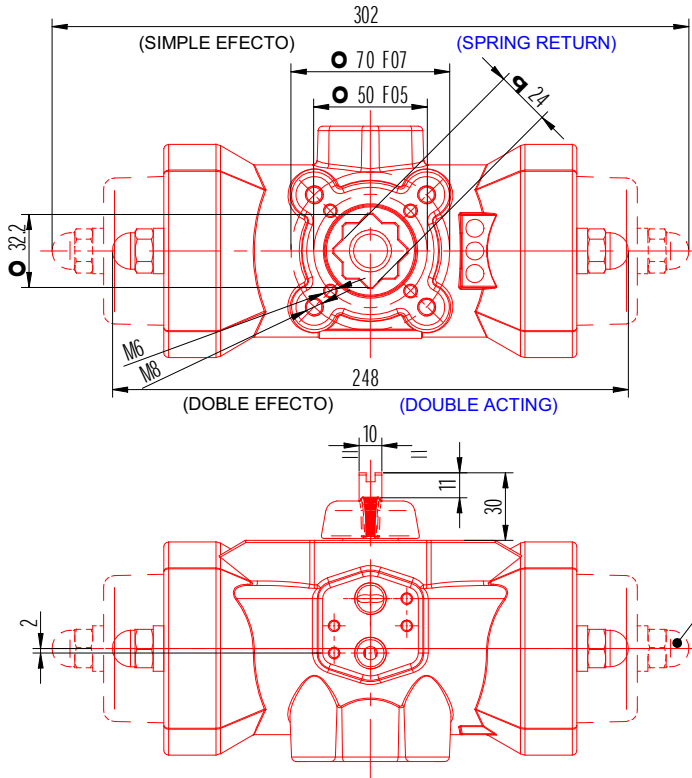
MODELOS MODELS	TIEMPO DE MANIOBRA EN SEG. CYCLE TIME IN SECS.		PESOS WEIGHTS		CAPACIDAD EN LITROS CAPACITY IN LITRES	
	PARA ABRIR TO OPEN	PARA CERRAR TO CLOSE	Kg.	Lb.	PARA ABRIR TO OPEN	PARA CERRAR TO CLOSE
PG10	0,25	0,25	3,9	8,58	0,35	0,32
PG10S	0,3	0,3	4,5	9,9	0,35	

Tiempo de maniobra sin par resistente a 6 bar
Cycle time w/o resistant torque at 6 bar

Dimensiones en mm
Dimensions in mm

Para calcular el consumo, multiplicar las cifras del cuadro por la presión real de trabajo

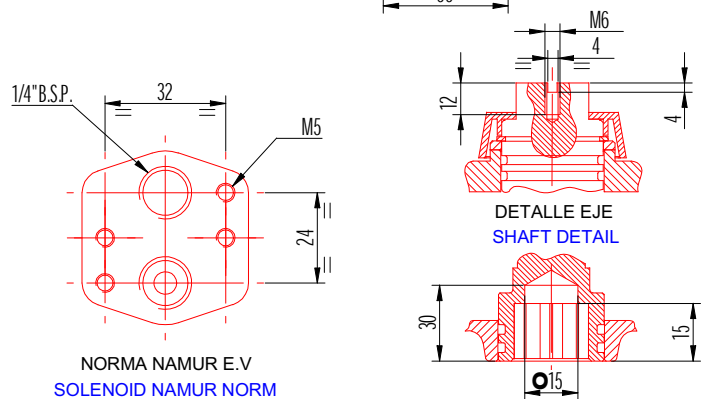
To calculate the consumption, multiply the above figures by the real working pressure



**PARES DOBLE EFECTO
DOUBLE ACTING TORQUES**

PG10	PRESION AIRE AIR PRESSURE						
	bar	3	4	5	6	7	8
p.s.i.	43,7	58,3	72,8	87,4	102	116,5	
Nm	18,5	25,7	32,8	39,9	47,1	54,2	
Lb. In	163,8	227	290,3	353,5	416,7	479,9	

**PARES SIMPLE EFECTO
SPRING RETURN TORQUES**



PG10S	PAR MUELLES SPRING TORQUES		PAR AIRE A LA PRESION INDICADA AIR TORQUE AT INDICATED PRESSURE														
			3		4		5		6		7		8		bar		
	INICIAL INITIAL	FINAL END	INICIAL INITIAL	FINAL END	INICIAL INITIAL	FINAL END	INICIAL INITIAL	FINAL END	INICIAL INITIAL	FINAL END	INICIAL INITIAL	FINAL END	INICIAL INITIAL	FINAL END	INICIAL INITIAL	FINAL END	p.s.i.
N																	
4*	26,1	18,1					14,7	6,7	21,9	13,8	29	21	36,1	28,1			Nm
	230,9	160,1					130,2	59,3	193,4	122,5	256,6	185,8	319,8	249			Lb. in
3	22,6	16					16,8	10,2	23,9	17,3	31,1	24,5	38,2	31,6			Nm
	200,2	141,7					148,5	90,1	211,8	153,3	275	216,5	338,2	279,7			Lb. in
2	15,7	11,1			14,6	10	21,7	17,1	28,9	24,3	36	31,4					Nm
	138,8	98,1			128,9	88,3	192,1	151,5	255,4	214,7	318,6	277,9					Lb. in
1	10,5	7,3	11,2	8	18,4	15,2	25,5	22,3	32,7	29,5							Nm
	92,7	64,5	99,3	71,1	162,6	134,3	225,8	197,6	289	260,8							Lb. in

N: Número de muelles por banda
Number of springs per side

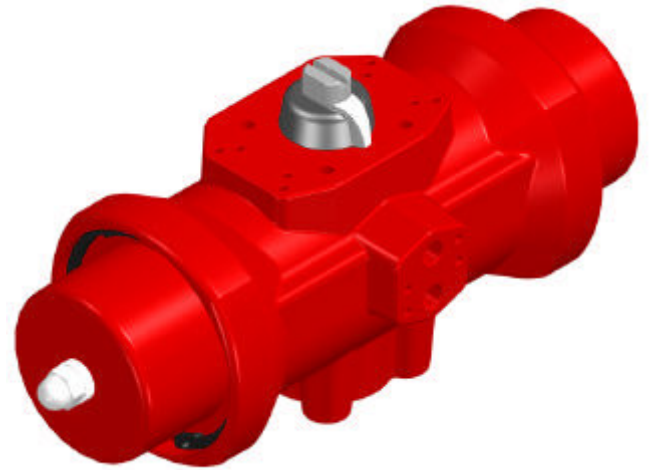
* Número de muelles estándar
* Standard number of springs

DESPIECE
DISASSEMBLY

Nº	Description Description	Cant. Quant.	Material Material
1	ANILLO DE SEGURIDAD SPRING CLIP	2	ACERO (2) STEEL (2)
2	TAPA DOBLE EFECTO DOUBLE ACTING CAP	2	ALEACIÓN ALUMINIO (1) ALUMINIUM ALLOY (1)
3	JUNTA TÓRICA TAPA CAP O-RING	2	N.B.R. N.B.R.
4	ÉMBOLO PISTON	2	ACERO (5) STEEL (5)
5	CILINDRO CYLINDER	1	ALEACIÓN ALUMINIO (2)+(1) ALUMINIUM ALLOY (2)+(1)
6	ARANDELA WASHER	1	POLIAMIDA 6 POLYAMIDE 6
7	ANILLO SEGURIDAD SPRING CLIP	1	ACERO (3) STEEL (3)
8	INDICADOR VISUAL POSITION INDICATOR	1	POLIAMIDA POLYAMIDE
9	GUIA ÉMBOLO PISTON GUIDE	2	NYLON NYLON
10	ANILLO GUIA GUIDE RING	2	POLIACETAL POLYACETAL
11	JUNTA TÓRICA ÉMBOLO PISTON O-RING	2	N.B.R. N.B.R.
12	JUNTA TÓRICA O-RING	2	N.B.R. N.B.R.
13	JUNTA TÓRICA O-RING	2	N.B.R. N.B.R.
14	JUEGO DE MUELLES SPRINGS SET	1	DIN-17223-C (2) (4) DIN-17223-C (2) (4)
15	TAPA SIMPLE EFECTO SPRING RETURN CAP	2	ALEACIÓN ALUMINIO (1) ALUMINIUM ALLOY (1)
16	EJE SHAFT	1	ACERO INOX AISI-303 AISI-303 STAINLESS STEEL
17	TOPE REGULABLE A LA APERTURA REGULABLE END STOP	2	ACERO INOX AISI-304 AISI-304 STAINLESS STEEL
18	TOPE REGULABLE A LA APERTURA REGULABLE END STOP	2	ACERO INOX AISI-304 AISI-304 STAINLESS STEEL
19	ARANDELA ESTANQUEIDAD WATERTIGHT WASHER	2	NYLON NYLON
20	TUERCA NUT	2	ACERO INOX AISI-304 AISI-304 STAINLESS STEEL
21	SUPLEMENTO SUPPLEMENT	2	ACERO INOX AISI-303 AISI-303 STAINLESS STEEL

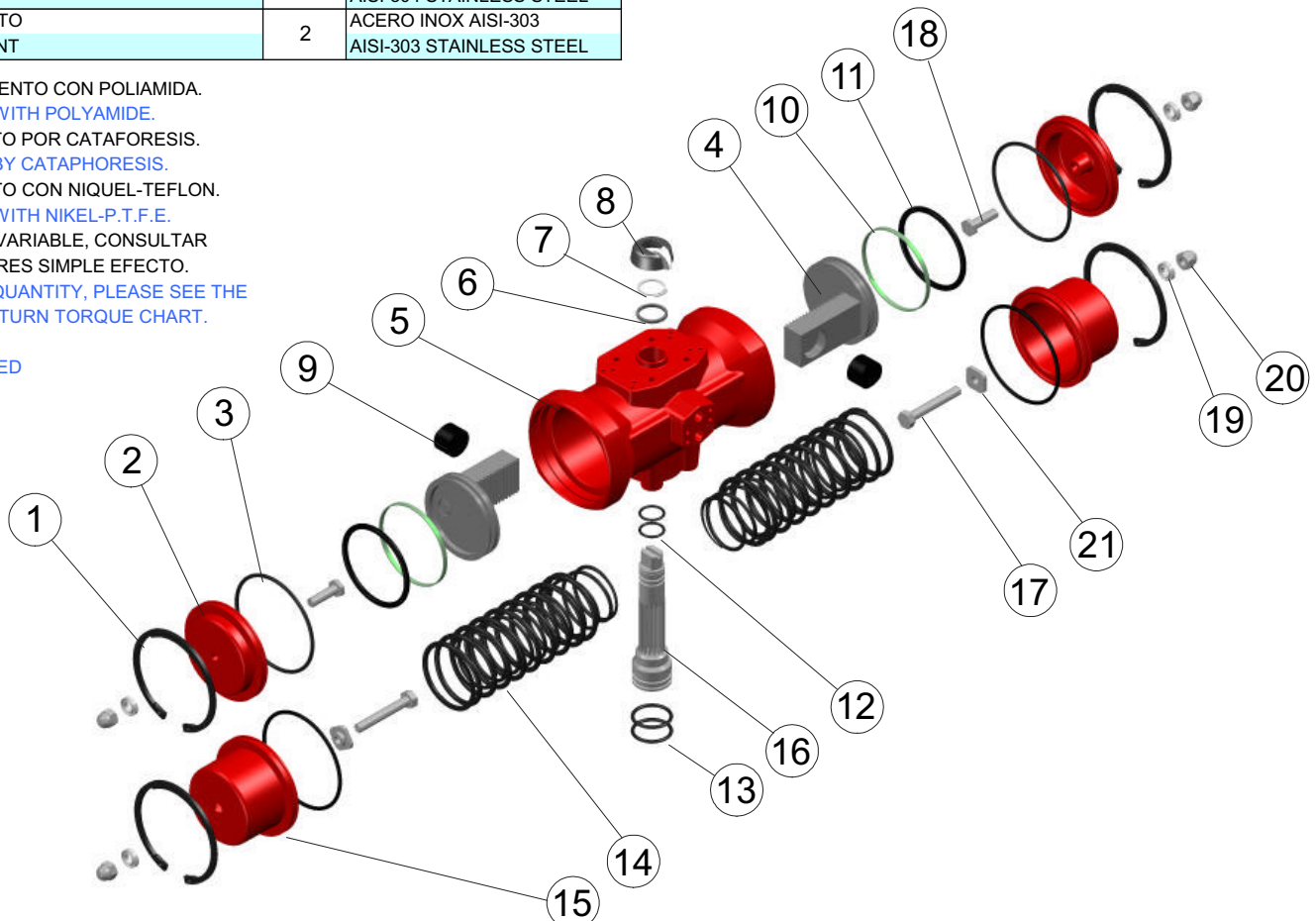


ACTUADOR NEUMÁTICO DE ALUMINIO
(GIRO: 180°)
ALUMINIUM PNEUMATIC ACTUATOR
(ROTATION: 180°)



PG20: DOBLE EFECTO / **DOUBLE ACTING**
PG20S: SIMPLE EFECTO / **SPRING RETURN**

- (1) RECUBRIMIENTO CON POLIAMIDA.
COVERED WITH POLYAMIDE.
- (2) RECUBIERTO POR CATAFORESIS.
COVERED BY CATAPHORESIS.
- (3) RECUBIERTO CON NIQUEL-TEFLON.
COVERED WITH NIKEL-P.T.F.E.
- (4) CANTIDAD VARIABLE, CONSULTAR
TABLAS PARES SIMPLE EFECTO.
VARIABLE QUANTITY, PLEASE SEE THE
SPRING RETURN TORQUE CHART.
- (5) ZINCADO
ZINC-COATED



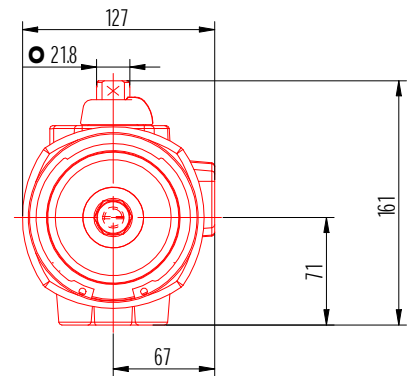
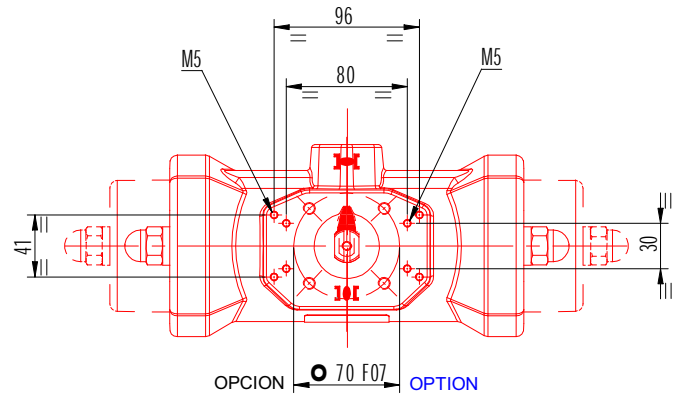
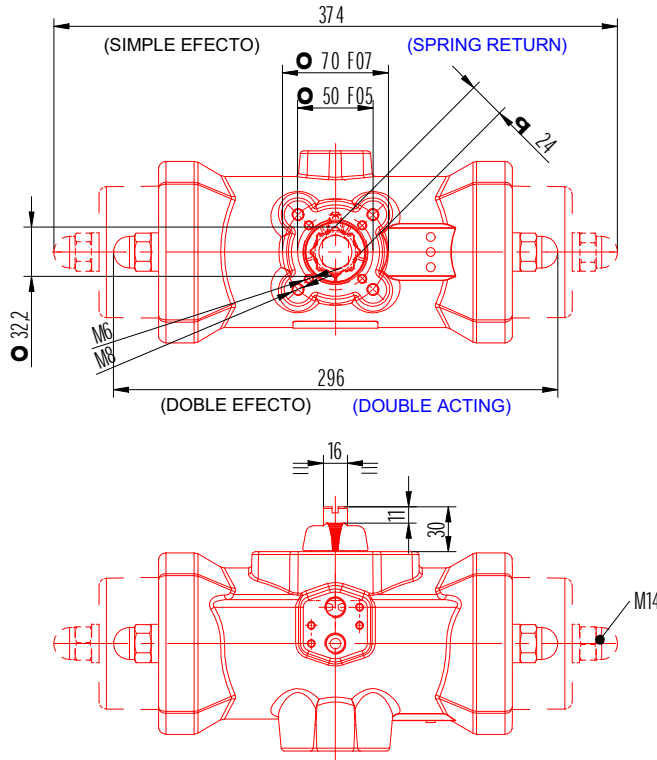
MODELOS MODELS	TIEMPO DE MANIOBRA EN SEG. CYCLE TIME IN SECS.		PESOS WEIGHTS		CAPACIDAD EN LITROS CAPACITY IN LITRES	
	PARA ABRIR TO OPEN	PARA CERRAR TO CLOSE	Kg.	Lb.	PARA ABRIR TO OPEN	PARA CERRAR TO CLOSE
PG20	0,4	0,4	4,9	10,78	0,8	0,7
PG20S	0,5	0,5	6,75	14,85	0,8	

Tiempo de maniobra sin par resistente a 6 bar
Cycle time w/o resistant torque at 6 bar

Dimensiones en mm
Dimensions in mm

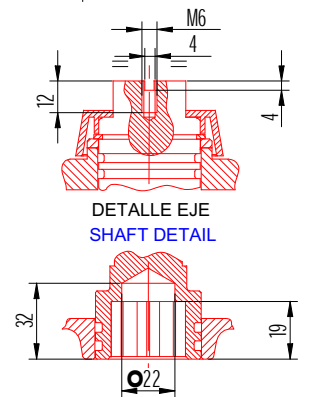
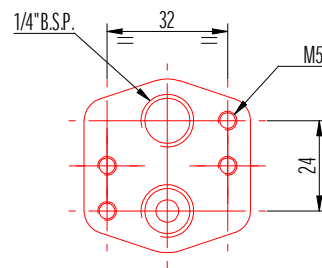
Para calcular el consumo, multiplicar las cifras del cuadro por la presión real de trabajo

To calculate the consumption, multiply the above figures by the real working pressure



**PARES DOBLE EFECTO
DOUBLE ACTING TORQUES**

PG20	PRESION AIRE AIR PRESSURE						
	bar	3	4	5	6	7	8
p.s.i.	43,7	58,3	72,8	87,4	102	116,5	
Nm	41,4	57,1	72,7	88,3	103,9	119,5	
Lb. in	366,7	505	643,3	781,2	919,5	1057,3	



**PARES SIMPLE EFECTO
SPRING RETURN TORQUES**

PG20S	PAR MUELLES SPRING TORQUES		PAR AIRE A LA PRESION INDICADA AIR TORQUE AT INDICATED PRESSURE												
			3		4		5		6		7		8		bar
			43,7	58,3	72,8	87,4	102	116,5	p.s.i.						
N	INICIAL	FINAL	INICIAL	FINAL	INICIAL	FINAL	INICIAL	FINAL	INICIAL	FINAL	INICIAL	FINAL	INICIAL	FINAL	
	INITIAL	END	INITIAL	END	INITIAL	END	INITIAL	END	INITIAL	END	INITIAL	END	INITIAL	END	
4*	55,1	34,2					38,5	17,6	54	33,2	69,7	48,8	85,2	64,4	Nm
	488	303,2					340,1	155,3	478	293,2	616,3	431,5	754,1	569,3	Lb. in
3	49,2	29,8		27,3	7,9	42,9	23,5	58,5	39,1	74,1	54,7	89,7	70,3	Nm	
	435	263,7		241,4	70	379,7	208,3	517,5	346,1	655,8	484,4	793,6	622,2	Lb. in	
2	35,7	20,9	20,6	5,7	36,2	21,3	51,8	37	67,4	52,5	83	68,2		Nm	
	316,4	184,5	182,2	50,4	320,5	188,7	458,8	327	596,6	464,8	734,9	603,1		Lb. in	
1	22,3	13,4	28,1	19,1	43,7	34,7	59,3	50,3	74,9	65,9				Nm	
	197,7	118,7	248,1	169	386,4	307,3	524,7	445,6	662,5	583,5				Lb. in	

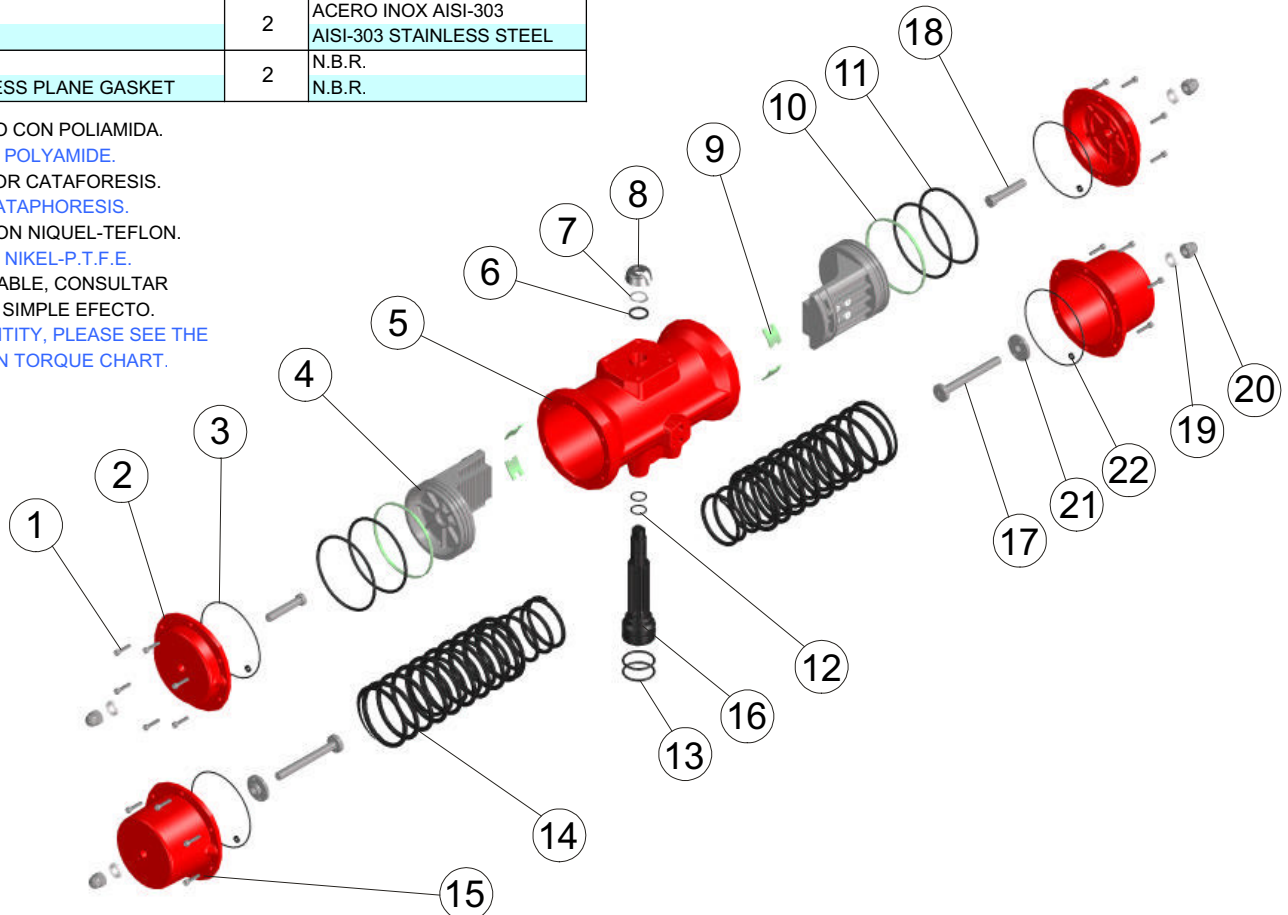
N: Número de muelles por banda
Number of springs per side

* Número de muelles estándar
* Standard number of springs

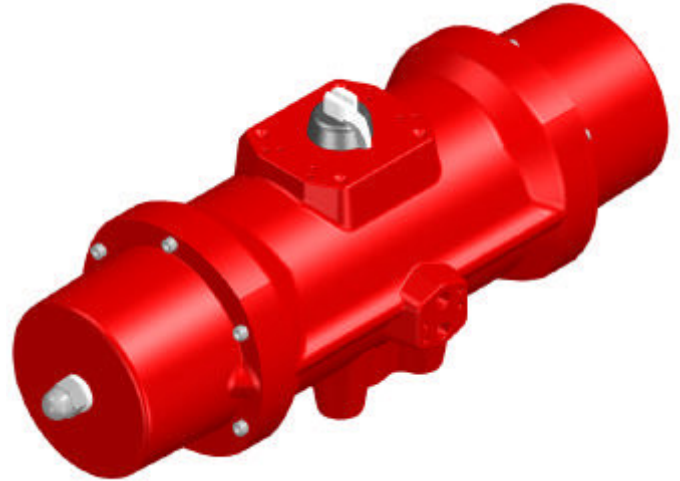
DESPIECE
DISASSEMBLY

Nº	Description Description	Cant. Quant.	Material Material
1	TORNILLO ALLEN ALLEN SCREW	12	ACERO INOX AISI-304 AISI-304 STAINLESS STEEL
2	TAPA DOBLE EFECTO DOUBLE ACTING CAP	2	ALEACIÓN ALUMINIO (2)+(1) ALUMINIUM ALLOY (2)+(1)
3	JUNTA TÓRICA TAPA CAP O-RING	2	N.B.R. N.B.R.
4	ÉMBOLO PISTON	2	ALEACIÓN ALUMINIO ALUMINIUM ALLOY
5	CILINDRO CYLINDER	1	ALEACIÓN ALUMINIO (2)+(1) ALUMINIUM ALLOY (2)+(1)
6	ARANDELA WASHER	1	POLIAMIDA 6 POLYAMIDE 6
7	ANILLO SEGURIDAD SPRING CLIP	1	ACERO (3) STEEL (3)
8	INDICADOR VISUAL POSITION INDICATOR	1	POLIAMIDA POLYAMIDE
9	GUIA ÉMBOLO PISTON GUIDE	4	P.T.F.E + BRONCE P.T.F.E + BRONZE
10	ANILLO GUIA GUIDE RING	2	P.T.F.E + BRONCE P.T.F.E + BRONZE
11	JUNTA TÓRICA ÉMBOLO PISTON O-RING	4	N.B.R. N.B.R.
12	JUNTA TÓRICA O-RING	2	N.B.R. N.B.R.
13	JUNTA TÓRICA O-RING	2	N.B.R. N.B.R.
14	JUEGO DE MUELLES SPRINGS SET	1	DIN-17223-C (2) (4) DIN-17223-C (2) (4)
15	TAPA SIMPLE EFECTO SPRING RETURN CAP	2	ALEACIÓN ALUMINIO (2)+(1) ALUMINIUM ALLOY (2)+(1)
16	EJE SHAFT	1	ACERO (2) STEEL (2)
17	TOPE REGULABLE A LA APERTURA REGULABLE END STOP	2	ACERO INOX AISI-304 AISI-304 STAINLESS STEEL
18	TOPE REGULABLE A LA APERTURA REGULABLE END STOP	2	ACERO INOX AISI-304 AISI-304 STAINLESS STEEL
19	ARANDELA ESTANQUEIDAD WATERTIGHT WASHER	2	NYLON NYLON
20	TUERCA NUT	2	ACERO INOX AISI-304 AISI-304 STAINLESS STEEL
21	SUPLEMENTO SUPPLEMENT	2	ACERO INOX AISI-303 AISI-303 STAINLESS STEEL
22	JUNTA PLANA WATERTIGHTNESS PLANE GASKET	2	N.B.R. N.B.R.

- (1) RECUBRIMIENTO CON POLIAMIDA.
COVERED WITH POLYAMIDE.
- (2) RECUBIERTO POR CATAFORESIS.
COVERED BY CATAPHORESIS.
- (3) RECUBIERTO CON NIQUEL-TEFLON.
COVERED WITH NIKEL-P.T.F.E.
- (4) CANTIDAD VARIABLE, CONSULTAR
TABLAS PARES SIMPLE EFECTO.
VARIABLE QUANTITY, PLEASE SEE THE
SPRING RETURN TORQUE CHART.



ACTUADOR NEUMÁTICO DE ALUMINIO
(GIRO: 180°)
ALUMINIUM PNEUMATIC ACTUATOR
(ROTATION: 180°)



PG30: DOBLE EFECTO / DOUBLE ACTING
PG30S: SIMPLE EFECTO / SPRING RETURN

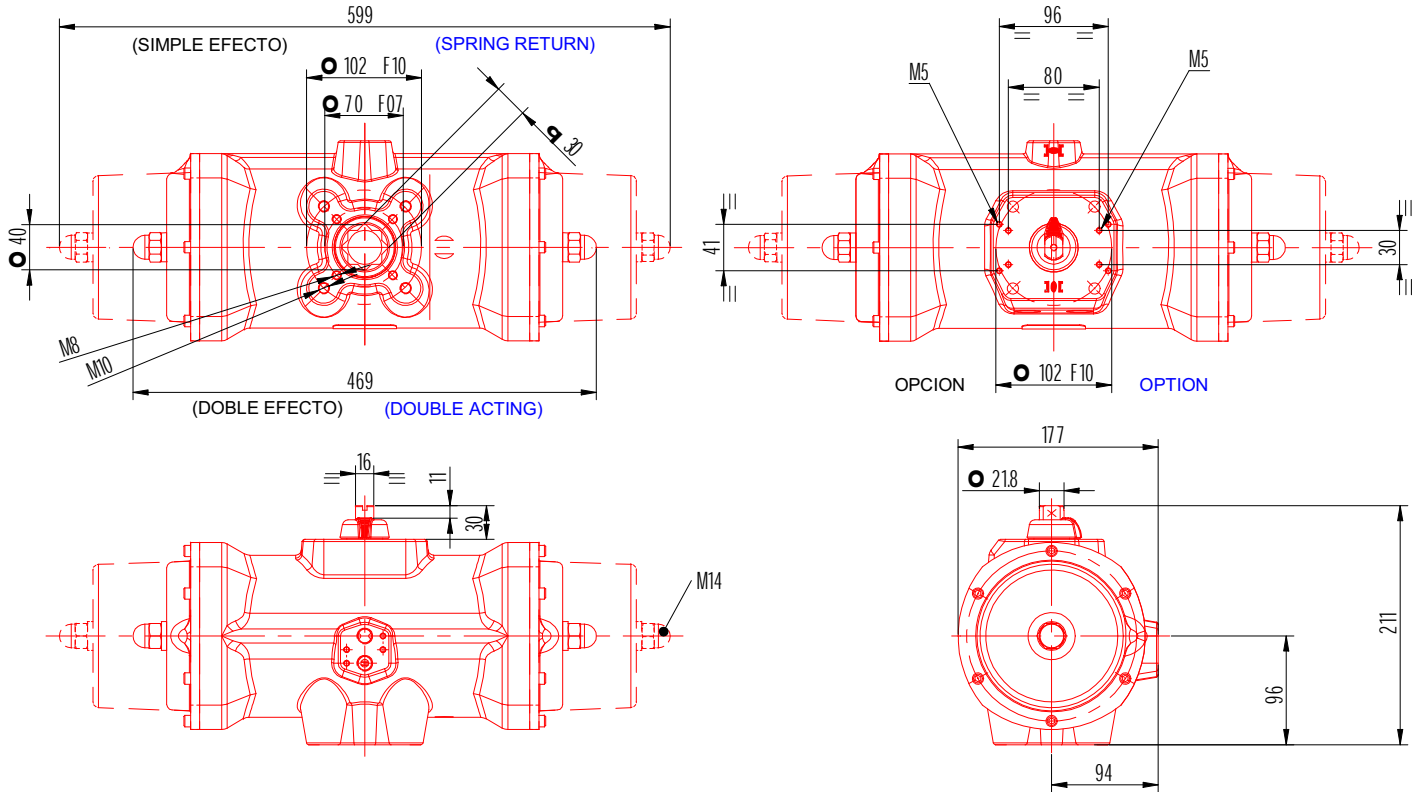
MODELOS MODELS	TIEMPO DE MANIOBRA EN SEG. CYCLE TIME IN SECS.		PESOS WEIGHTS		CAPACIDAD EN LITROS CAPACITY IN LITRES	
	PARA ABRIR TO OPEN	PARA CERRAR TO CLOSE	Kg.	Lb.	PARA ABRIR TO OPEN	PARA CERRAR TO CLOSE
PG30	0,6	0,6	9,65	21,23	2,05	1,9
PG30S	1,2	1,2	16,45	36,19	2,05	

Tiempo de maniobra sin par resistente a 6 bar
Cycle time w/o resistant torque at 6 bar

Dimensiones en mm
Dimensions in mm

Para calcular el consumo, multiplicar las cifras del cuadro por la presión real de trabajo

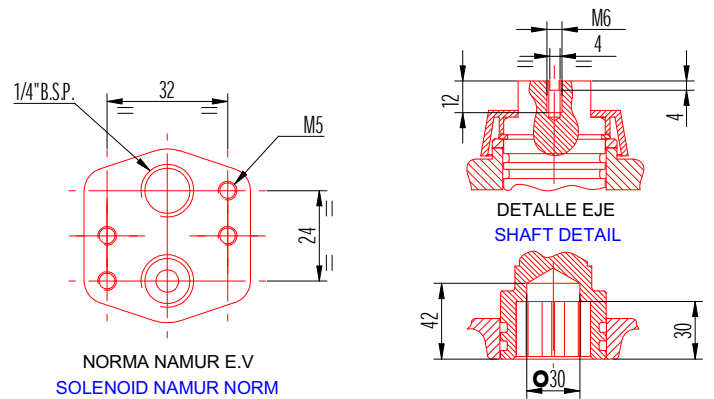
To calculate the consumption, multiply the above figures by the real working pressure



PARES DOBLE EFECTO
DOUBLE ACTING TORQUES

PG30	PRESION AIRE AIR PRESSURE						
	bar	3	4	5	6	7	8
p.s.i.	43,7	58,3	72,8	87,4	102	116,5	
Nm	111,5	151,3	191,2	231,0	270,8	310,6	
Lb. in	986,8	1339	1691,8	2044,3	2396,7	2749,2	

PARES SIMPLE EFECTO
SPRING RETURN TORQUES



NORMA NAMUR E.V
SOLENOID NAMUR NORM

PG30S	PAR MUELLES SPRING TORQUES		PAR AIRE A LA PRESION INDICADA AIR TORQUE AT INDICATED PRESSURE												
			3		4		5		6		7		8		bar
			43,7		58,3		72,8		87,4		102		116,5		p.s.i.
N	INICIAL INITIAL	FINAL END	INICIAL INITIAL	FINAL END	INICIAL INITIAL	FINAL END	INICIAL INITIAL	FINAL END	INICIAL INITIAL	FINAL END	INICIAL INITIAL	FINAL END	INICIAL INITIAL	FINAL END	
4*	134,7	88,6			62,8	16,6	102,6	56,4	142,4	96,2	182,3	136,1	222,1	175,9	Nm
	1192,5	783,6			555,7	146,9	908,2	499,3	1260,7	851,8	1613,1	1204,3	1965,6	1556,8	Lb. in
3	100,1	69,3	42,2	11,4	82	51,2	121,8	91,1	161,7	130,9	201,5	170,7	241,3	210,6	Nm
	885,9	613,3	373,6	101	726,1	453,5	1078,5	805,9	1431	1158,4	1783,5	1510,9	2136	1863,4	Lb. in
2	73,2	46,2	65,3	38,4	105,2	78,2	145	118	184,8	157,8	224,6	197,7			Nm
	647,3	408,9	578	339,5	930,5	692	1282,9	1044,5	1635,4	1396,9	1987,9	1749,4			Lb. in
1	46,2	26,9	84,6	65,3	124,4	105,2	164,2	145	204,1	184,8					Nm
	408,9	238,5	748,4	578	1100,8	930,5	1453,3	1282,9	1805,8	1635,4					Lb. in

N: Número de muelles por banda
Number of springs per side

* Número de muelles estándar
* Standard number of springs